

CORRIGE

Ces éléments de correction n'ont qu'une valeur indicative. Ils ne peuvent en aucun cas engager la responsabilité des autorités académiques, chaque jury est souverain.

**E2 - ESPAGNOL
PROPOSITION DE CORRIGÉ**

Ces éléments de correction n'ont qu'une valeur indicative. Ils ne peuvent en aucun cas engager la responsabilité des autorités académiques, chaque jury est souverain.

I – COMPRÉHENSION DE L'ÉCRIT**1. COMPTE RENDU**

Este artículo da a conocer cómo un discapacitado logró crear una empresa especializada en la venta de mandos inalámbricos para hacer más fácil la vida cotidiana de los minusválidos en casa.

Consciente de la evolución de la esclerosis múltiple que le achacaba, y respaldado por su hermano Borja, ingeniero en comunicaciones, Joaquín Romero ideó un sistema de control de entorno que le permitiera desenvolverse solo; pero tal sistema, basado en una red de cables dentro de casa salía carísimo.

Fue la empresa Toshiba la que le indujo a aplicar la tecnología inalámbrica en la feria SIMO de Madrid. El control a distancia de las luces y de las puertas de la caseta terminó por convencer a los hermanos de lo práctico de tal sistema. A los dos años fue creada la empresa B&J cuyo proyecto de I+D fue premiado por su practicabilidad y su coste relativamente económico, concediéndole hace poco el laboratorio AP+ el sello europeo de calidad.

2. VERSION

(L'entreprise) B&J commercialise des modèles différents de / commandes

/ télécommandes, par pression

directe, séquentielle, pour ordinateur ou à commande vocale, au prix de 450 euros environ chacun. Les récepteurs --« il en faut un pour chaque appareil que l'on voudra contrôler dans l'habitation, / qu'il s'agisse

/ que ce soit (d')une porte, (d')un lit ou (d')un élévateur pour se mettre au lit »- coûtent 180 euros.

II – EXPRESSION ÉCRITE : LETTRE EN ESPAGNOL

Centro médico
c/Madrado, 42
48000 BILBAO

Empresa B&J
Polígono industrial
08020 BARCELONA

Distinguidos señores:

Quisiéramos informaciones sobre las novedades tecnológicas que favorecen la autonomía de los

{ / discapacitados
{ / minusválidos.

Les rogamos nos manden { / a lo mayor brevedad

{ / lo antes posible su nuevo catálogo, con los precios.

También quisiéramos conocer los plazos de entrega de { / equipo (equipamiento)

{ / material.

Les pedimos tengan a bien informarnos sobre las condiciones del servicio postventa

{ / Nos gustaría contar con un descuento si compramos material para veinte camas.

{ / En caso de cursar un pedido para veinte camas ¿qué descuento nos proponen?

En espera de su pronta respuesta

Atentamente